

Lawrence University

Lux

---

Conservatory of Music Concert Programs

Conservatory of Music

---

10-10-2019 8:00 PM

## Lawrence University Choirs, Fall Preview Choir Concert, October 11, 2019

Lawrence University

Follow this and additional works at: <https://lux.lawrence.edu/concertprograms>



Part of the [Music Performance Commons](#)

© Copyright is owned by the author of this document.

---

This Concert Program is brought to you for free and open access by the Conservatory of Music at Lux. It has been accepted for inclusion in Conservatory of Music Concert Programs by an authorized administrator of Lux. For more information, please contact [colette.brautigam@lawrence.edu](mailto:colette.brautigam@lawrence.edu).



# Fall Preview Choir Concert

## Lawrence University Choirs

Stephen Sieck, conductor  
Phillip A. Swan, conductor

**Guest artists:**  
Estelí Gomez, soprano  
Andrew Crooks, piano

Friday, October 11, 2019

8:00 p.m.

Lawrence Memorial Chapel

## Viking Bass Clef Ensemble

“O welche Lust!” from *Fidelio*

Ludwig van Beethoven  
(1770-1827)

Victor Montañez-Cruz, tenor; Nick Fahrenkrug, baritone

## Viking Chorale

*Zapovedi blazhenstv (The Beatitudes)*

Vladimir Martynov  
(b. 1946)

Cecilia Kakehashi and Julia Hackler, sopranos,  
with Bea McManus, mezzo-soprano, and Damian Islas, countertenor  
Alex DeBello, Elsa Hammerdahl, Sharon Edamala, violin;  
Matthew Wronski, Camille Copp, viola;  
Maggie Bice, double-bass; Maggie Smith, flute

*Greater Than*

Brian Tate  
(b. 1954)

## Cantata

*I Lift My Eyes*

Joan Szymko  
(b. 1957)

Professor Esteli Gomez, soprano

*Ad Amore*

Lee R. Kesselman  
(b. 1951)

Kelci Page, percussion

*This Little Light of Mine*

arr. Robert T. Gibson  
(b. 1989)

*Almas de barro*

Santiago Veros  
(b. 1990)

*Juntos*

Jim Papoulis  
(b. 1961)

Dana Abbo, Sarah Elise Navy, Samantha Victor, descant soloists  
Tyler Nanstad and Kelci Page, percussion

## Concert Choir

*Softly*

B.E. Boykin

*O schöne Nacht*, op. 92, no. 1

Johannes Brahms  
(1833-1897)

Stephen Deeter, Tommy Dubnicka,  
Samantha Gibson, and Emily Richter, soloists

*Rotala* from *Neslegtais Gredzens*

Juris Karlsons  
(b. 1948)

## SPECIAL THANKS

**Professor Andrew Crooks**, for his guidance and coaching with *O welche Lust*.

**B.E. Boykin**, for her time and guidance with *Softly*.

**Linda Morgan-Clement**, Dean of Spiritual and Religious Life, for sharing her wisdom and guidance with Viking Chorale about the Beatitudes.

**Jacob Truby**, for his guidance with pronunciation and style in *Rotala*.

**Professor Margaret Paek**, for her time and guidance with Concert Choir.

**Professor Estelí Gomez**, for her selfless collaboration on *I Lift My Eyes*.

**Santiago Veros** for his continuing support of Cantala, providing this special edition of *Almas de barro*, and spending time discussing the work with us (so grateful for technology facilitating our Zoom conference from Argentina to Appleton)!

*In 2018 all lighting in Memorial Chapel was updated to LED. Spray foam insulation with an Rvalue of R40 was added to the attic. The savings associated with these projects are estimated to be more than 105,000 kilowatt hours and \$10,000 per year. Project funded in part by the LUCC Environmental Sustainability Fund.*

## TEXTS AND TRANSLATIONS

### Viking Bass Clef Ensemble

*“O welche Lust”*, libretto by Georg Friedrich Treitschke  
(with Sonnleithner and Von Breuning)

Oh what joy, in the open air  
Freely to breathe again!  
Up here alone is life!  
The dungeon is a grave.

#### FIRST PRISONER

We shall with all our faith  
Trust in the help of God!  
Hope whispers softly in my ears!  
We shall be free, we shall find peace.

#### ALL THE OTHERS

Oh Heaven! Salvation! Happiness!  
Oh Freedom! Will you be given us?

### Viking Chorale

#### *Zapovedi Blazhenstv*

The Beatitudes, The Gospel according to Matthew, Chap. 5

3. Blazheni nishchii duhom,  
yako teh yest tsarstvo nebesnoye.

*Blessed are the poor in spirit,  
for theirs is the Kingdom of Heaven.*

4. Blazheni plachushchii, yako tii uteshatsia.

*Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.*

5. Blazheni krotsii, yako tii naslediat zemliu.

*Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.*

6. Blazheni alchushchii i zhazhdushchii pravdi, yako tii nasitiatsia.

*Blessed are they who hunger and thirst after righteousness,  
for they shall be filled.*

7. Blazheni milostivii, yako tii pomilovani budut.

*Blessed are the merciful, for they shall receive mercy.*

8. Blazheni chistii serdtsem, yako tii Boga uzriat.

*Blessed are the pure in heart, for they shall see God.*

9. Blazheni mirotvortsi, yako tii sinove Bozhii narekutsia.

*Blessed are the peacemakers, for they shall be called  
the sons of God.*

10. Blazheni izgnani pravdi radi, yako teh yest tsarstvo nebesnoe.

*Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake,  
for theirs is the Kingdom of Heaven.*

11. Blazheni yeste, yegda ponosiat vam, i izhdenut, i rekut fsiak zol glagol  
na vi lzhushche mene radi.

*Blessed are you when others revile you and persecute you,  
and shall all manner of evil against you falsely for My sake.*

12. Raduytesia i veselitesia, yako mzda vasha mnoga na nebeseh.

*Rejoice and be glad, for great is your reward in Heaven.*

## Cantata

***I Lift My Eyes*** – lyric constructed by Joan Szymko

I lift my eyes to the mountains from whence I get my help,  
from whence I get my strength, I lift my eyes.

- Psalm 121:1

I am solid as a mountain

I am firm as the earth.

I am free.

- quote by Thich Nhat Hanh (Buddhist Monk)

***Ad Amore*** – early 14<sup>th</sup> century, by Italian poet Dante Alighieri

Quello infinito

e ineffabil bene

chè là suè, così

corre ad amore

com' a lucido corpo

raggio vene

—Purgatorio, Canto XV, lines 67-69

*That Goodness, infinite and ineffable,*

*Which is above, runs to Love,*

*As light comes to polished bodies. [translation by the composer]*

### *This Little Light of Mine*

This little light of mine, I'm gonna let it shine.  
This little light of mine, I'm gonna let it shine.  
This little light of mine, I'm gonna let it shine.  
Let it shine, let it shine, let it shine.

Ev'rywhere I go I'm gonna let it shine.  
Ev'rywhere I go I'm gonna let it shine.  
Ev'rywhere I go I'm gonna let it shine.  
Let it shine, let it shine, let it shine.

All day and all night, I'm gonna let it shine.  
All day and all night, I'm gonna let it shine.  
All day and all night, I'm gonna let it shine.  
Let it shine, let it shine, let it shine.

My God gave it to me, I'm gonna let it shine.  
Children, my God gave it to me, I'm gonna let it shine.  
This little light of mine, I'm gonna let it shine.  
Let it shine, let it shine, let it shine.

### *Almas de barro* – text by Maria Betania Rocholl

Las miradas

Las miradas perdidas,

Se funden.

Se funden a lo lejos

Con sueños en el silencio

Del dulce abrazo

De los ojos.

Se unen los sueños

En soledad:

Y las almas perdidas se unen

En el susurro

Del dulce abrazo

Y las caricias de las sombras,

Despiertan sueños.

Y las almas perdidas,

se funden en sueños.

*The lost looks,*

*They merge.*

*It melts in the distance*

*With dreams in silence*

*Of the sweet embrace*

*Of the eyes.*

*Dreams come together*

*in solitude:*

*And the lost souls come together*

*In the whisper*

*Of the sweet embrace*

*And in the caresses of the shadows,*

*They awaken dreams.*

*And the lost souls,*

*Are fused in dreams.*

***Juntos*** – Jim Papoulis

There is more than the eye can see.  
There is more than the heart can know . . .  
So much more, than we can see.

Juntos somos fuertes.  
Divididos caemos.  
El poder de juntos  
nostra e una mayor.

*Together we are strong  
Divided we fall  
The power of together  
Brings us higher*

Caminar solo, lado a lado  
Tenemos esperanza.

*Walking alone, hand in hand  
We have hope*

Levantemos, lentamente.

*Raise us up, slowly*

More than we know . . . more than we see.

Somos, mas fuertes.  
Juntos podemos,  
Aprenderemos  
Como creer.

*We are stronger  
Together we can  
We will learn  
How to believe*

El poder de junto  
Juntos somos fuertes,  
Unidad

*The power of together  
Together we are strong  
United!*

**Concert Choir**

***Schöne Nacht***, poem by Georg Friedrich Daumer

Oh beautiful night!  
The moon is fabulously shining in its complete splendour in the sky;  
Around it, sweet company of little stars.  
Oh beautiful night!  
The dew is shimmering brightly on the green blades of grass;  
The nightingale sings ardently in the lilac bush, and  
The youth steals softly to their lover.  
Oh beautiful night!



*Rotala ("Round-Dance")*, text by Jánis Rainis

Vidu! To the middle!  
One came, the other went,  
One lets go, another waves, vidu!  
The outstretched hand is not yet grabbed,  
You already swing along in a circle, vidu!  
Freely, freely the days spin,  
Hither, thither, part and join your hands,  
Further joining, further swaying, vidu!  
Freely, freely swirl around!

## **Viking Bass Clef Ensemble**

Stephen Sieck, director

Tyler Jaques and Victor Montañez-Cruz, assistant conductors

### **Tenor I**

Cade Braynen  
Kiet Nguyen  
Victor Montañez-  
Cruz  
Addison Reynolds

### **Tenor II**

Kyree Allen  
Leo Mayer  
Alex Medina  
Michael Murphy  
Nysio Poulakos

### **Baritone**

Daniel Boyd  
Nick Fahrenkrug  
Tyler Jaques  
Chris Hinrichs  
Mark Lorentz  
Henry Roach  
Shan Lee Rowe  
Ethan Schaner  
Owen Vincent  
Cameron Wilkins  
David Womack

### **Bass**

Zachary Adams  
Matt Demers  
Roland Eckhart  
Nick Mayerson  
Ethan Wilmes

# Viking Chorale

Stephen Sieck, director

Maggie Smith, Alex Hadlich, assistant conductors

## Soprano I

Claire Chamberlin  
Willa Dworschack  
Gabriela Hernandez  
Gonzalez  
Madeleine Meade  
Kelli Quick  
Ha Pham  
Pari Singh

## Soprano II

Margaret Bice  
Camille Copp  
Morgan Donahue  
Hanna Dougherty  
Alex Freeman  
Julia Hackler  
Erin Jackson  
Lydia Jessee  
Cecilia Kakehashi  
Katie Larson  
Brianna McCarthy  
Hazel Musto  
Mahina Olores  
Ashley Ondoua  
Elena Santin  
Maggie Smith  
Spencer Sweeney  
Rebecca Tibbetts  
Imani Williams  
Lili Xu  
Shiyi Yang

## Alto I

Taylor Blackson  
Trang Doan

## Alto I, cont.

Jamie Dong  
Ella Donovan  
Sharon Edamala  
Jackie Feldy  
Georgia Greenberg  
Amber Gu  
Elsa Hammerdahl  
Damian Islas  
Myles Jones  
Moeka Kamiya  
Rinako Kishi  
Bea McManus  
Erin O'Brien  
Callie Ochs  
Molly Reese  
Savon Williams  
Morgan Taylor  
Yanni Yang

## Alto II

Alex DeBello  
Jaelynn Franklin  
Michele Haeberlin  
Jin Han  
Sadie Hennen  
Elizabeth Hermann  
Rebecca Page-McCaw  
Brinna Rasmussen  
LaDora Thomas  
Macy Veto  
Maxine Voss  
Jialun Yang  
Xiyue Zhang

## Tenor

Sterling Ambrosius  
Spencer Bunch-Hotaling  
Christopher Chang  
Jacob Deck  
Sheldon Xie  
Michael Zhang

## Baritone

Tyler Antoine  
Matt Balfe  
Jonathan Bass  
A.J. Bryant  
Alex Hadlich  
Julian Hofstetter  
Jonathan Ibach  
Ryan Johnson  
Ben Lunzer  
Joey Magyar  
Alex Wetzel  
Isaac Wippich  
Matthew Wronski

## Bass

Tim Dieter  
Sullivan Shubert  
Willem Villerius

## Viking Board

Attendance: Georgia Greenberg • Social Chair: Molly Reese

EOC: Spencer Sweeney, Callie Ochs

Communications/Media: Morgan Donahue

# Cantala

Phillip A. Swan, conductor

Ami Hatori, accompanist

## Soprano I

Dana Abbo

Layne Eklund

Lili Hull\*

Sarah Elise Navy\*

Sudha Schultz

Samantha Victor

## Alto I

Carly Beyer

Mae Capaldi

Madeline Guest

Charlotte Hall

Marissa Lake\*

Kol Peduk

## Soprano I/II

Emmeline Sipe\*

Margaret Slavinsky

Layna Wang

## Alto I/II

Casey Kollman

Lauren Turner\*

## Soprano II

Izzy Beltz

Colleen Bur

Clare Conteh-Morgan

Maren Dahl\*

Jamie Hammer

Kinri Watson

## Alto II

Holly Beemer

Ellie Calhoun\*

Brittany Hunter

Hannah Jones\*

Riley Seib

Erika Sostre

Maggie Walker

## Soprano II/Alto I

Marion Hermitanio

Olivia Hoekstra

Kelci Page\*

\*Section leaders

## Cantala 2019-20 Advisory Team

**Master of Attendance:** Lili Hull (fall), Lauren Turner (winter), Kol Peduk (spring)

**EOC:** Maren Dahl (fall), Kelci Page (winter), Carly Beyer (spring)

**Door Dec/Bulletin Board:** Marion Hermitanio and Sudha Schultz (fall), Riley Seib and Charlotte Hall (winter), Mae Capaldi and Sam Victor (spring)

**Honk! Organizers:** Kelci Page and Lauren Turner (fall), Madeline Guest and Maren Dahl (winter), Emmeline Sipe and Colleen Bur (spring)

**Group Grounding:** Maggie Walker and Layna Wang

**Cantala PR:** Brittany Hunter, Olivia Hoekstra, and Sarah Elise Navy

**Cantala Merch:** Ellie Calhoun and Casey Kollman

**Attire Guru:** Marissa Lake

# Concert Choir

Stephen Sieck, director

Noah Vazquez, piano

## Soprano

Emily Austin

Jena Bliss

Grace Drummond

Amanda Karnatz

Emma Milton

Bianca Pratte

Rehanna Rexroat

Emily Richter\*

## Alto

Samantha Gibson\*

Caro Granner

Frances Lewelling

Lizzy Lynch

Katie Mueller

Henry McCammond-Watts

Gianna Santino

## Tenor

Joseph Dennis

Tommy Dubnicka

Susie Francy

Preston Parker

Logan Willis\*

## Bass

Stephen Deeter\*

Jesse Grace

Ben Johnson

Baron Lam

Maxim Muter

Tyler Nanstad

Noah Vazquez

\*Section leaders

## Concert Choir Board

**President:** Bianca Pratte

**Attendance:** Susie Francy

**EOC:** Emma Milton

**Social Team:** Jena Bliss, Tommy Dubnicka, Lizzy Lynch

**Outreach Team:** Caro Granner, Emily Austin

**Communications/Media:** Katie Mueller, Rehanna Rexroat

## Riser Set-Up Crew

Susie Francy and Colleen Bur

## Choral Librarians

Emma Milton and Colleen Bur

We gratefully acknowledge the important role all of the Lawrence faculty play in preparing our students academically and musically, from our colleagues in musicology and music theory, to our colleagues in sight-singing, aural skills and keyboard skills and to our colleagues in the liberal arts. We particularly wish to recognize and thank the voice and piano studio faculty members:

### **Voice Faculty**

Andrew Crooks, vocal coach and musical director of opera  
Dale Duesing, artist-in-residence  
John T. Gates, bass  
Estelí Gomez, soprano  
John Holiday, countertenor  
Karen Leigh-Post, mezzo-soprano  
Steven Paul Spears, tenor  
Copeland Woodruff, director of opera studies  
Esther Oh Zabrowski, soprano

### **Keyboard Faculty**

Bruce Bengtson, organ  
Catherine Kautsky, piano  
Michael Mizrahi, piano  
Anthony Padilla, piano

As a courtesy to the artists and to those in attendance, please be aware that sounds such as whispering and the rustling of programs and cellophane wrappers are magnified in the hall. Please turn off all watch alarms, pagers, and cellular telephones. And please, no flash photography.